

GRIGLIE DI VALUTAZIONE DEGLI SCRITTI DI LATINO

PER ALUNNI BES/DSA (Biennio)

cfr. parametri di programmazione/verifica/valutazione Piano Didattico Personalizzato

COMPRESIONE DEL TESTO		CORRETTEZZA DELLA TRADUZIONE DAL PUNTO DI VISTA GRAMMATICALE E LESSICALE	
DESCRITTORI	PUNTI	DESCRITTORI	PUNTI
L'alunno ha compreso il testo in tutte le sue parti	3	Assoluta, senza errori o quasi	7
L'alunno ha compreso gran parte del testo	2,5	Molto elevata, con un solo errore grave (totale)	6,5
L'alunno ha compreso una parte significativa del testo	2	Elevata, con 2 errori gravi (totale)	6
L'alunno ha compreso metà o poco più di metà del testo	1,5	Buona, con 3 errori gravi (totale)	5,5
L'alunno ha frainteso o non tradotto buona parte del testo	1	Discreta, con 4 errori gravi (totale)	5
		Più che sufficiente, con 5 errori gravi (totale)	4,5
		Sufficiente, con 6 errori gravi (totale)	4
		Quasi sufficiente, con 7 errori gravi (totale)	3,5
		Un po' carente, con 8 errori gravi (totale)	3
		Insufficiente, con 9-10 errori gravi (totale)	2,5
		Chiaramente insufficiente, con 11-14 errori gravi (totale)	2
		Gravemente insufficiente, con 15-19 errori gravi (totale)	1,5
		Insufficiente in maniera molto grave, con 20 o più errori gravi	1

N. B. La griglia potrà essere adattata alle caratteristiche ed esigenze specifiche dei singoli allievi BES/DSA

Gli errori di ortografia e punteggiatura degli alunni dislessici non verranno conteggiati.

Per quel che concerne la struttura delle prove equipollenti, rispetto alle prove proposte agli altri alunni sarà possibile modificare e/o togliere e/o facilitare alcune parti e/o fornire agli alunni BES strumenti compensativi (tabelle di desinenze e regole sintattiche, possibilità di utilizzare il libro di grammatica, il pc e vocabolari digitali) e dispensativi.

Tipologia degli errori e loro valutazione (gli errori gravi contano per 1, quelli meno gravi per ½) :

1. gli errori relativi al genere e al numero dei sostantivi, aggettivi, pronomi (es.: sing. per il plur.) si considerano di norma gravi
2. gli errori relativi al caso e alla funzione sintattica dei sostantivi, aggettivi, pronomi (es.: compl. di causa tradotto con un compl. di mezzo) si considerano di norma gravi
3. gli errori relativi al modo, al tempo, alla diatesi, alla persona, al numero delle voci verbali (es.: un fut. tradotto con un pres.) si considerano di norma gravi; sono meno gravi o non si contano qualora l'uso del verbo sia conforme alle regole dell'italiano
4. gli errori relativi alla funzione sintattica e al significato delle proposizioni (es.: una finale tradotta con una consecutiva) si considerano di norma gravi
5. gli errori di lessico si considerano gravi quando una parola venga tradotta con un vocabolo il cui significato sia completamente diverso da quello che il termine ha nel suo contesto, meno gravi se il significato è solo parzialmente diverso
6. gli errori relativi all'uso dell'articolo determinativo e indeterminativo si considerano gravi se alterano totalmente il senso del testo, meno gravi se lo alterano parzialmente
7. la collocazione di una parola nella sua frase in una posizione sbagliata si considera errore grave se altera totalmente il senso del testo, meno grave se lo altera parzialmente; se una parola viene collocata in una frase a cui non appartiene, l'errore è grave
8. nel caso in cui un'intera frase o parte di essa sia stata tradotta in maniera completamente sbagliata o non tradotta, verrà contato un numero di errori proporzionale alla lunghezza della frase stessa o della parte di essa non tradotta, comunque non inferiore al numero massimo di errori commesso dal resto della classe in quella stessa parte del testo